

ERRATA
LA
PARS I, GENESIS

Pagina	Coloana	Cap.	Verset	Rind	În loc de :	Se va citi :
7	I			23 de sus	Nicolae	Nicole
7	II			6 de sus	rezultatul	este rezultatul
8	I			6 de sus	următor ¹	următor ²
8	I			20 de sus	1668	1688
9	I			43 de jos	concluzia	concluzia
10	I			nota 1,		
				5 de sus	voievooul	voievodul
10	I			nota 1,		
				8 de sus	română	română
10	I			nota 2,		
				3 de jos	secoluș	secolul
				nota 2,		
10	II			2 de jos	Maramur el	Maramureș
10	II			15 de sus	refereea	refereau
10	II			31 de jos	seamă	samă
10	II			nota 3,		
				13 de jos	Constantin	Constantin
				nota 3,		
12	I			12 de jos	ace le	acele
12	II			35 de jos	tipărít-o	tipărít-o
				nota 5,		
13	I			7 de jos	în	în
				nota 6,		
13	I			3 de jos	ședere a	șederea
				nota 7,		
15	I			5 de jos	umaniste	umaniste
16	I			3 de sus	harazrdată	hazardată
18	I			21 de jos	slavănă	slavonă
20	I			32 de sus	aduce	aduse
20	I			12 de sus	le-au	li-au
20	I			17 de sus	spătarul	spătarul
20	I			nota 2	p. 157	p. 163
20	II			34 de jos	nr.	ms.
20	II			nota 2	<i>Ibid.</i> ,	<i>Ibid.</i> , p. 165.
20	II			23 de jos	vremurilor	vremilor
				nota 3,		
21	I			2 de sus	Trmellius	Tremellius
23	I			19 de sus	altsfel	altfel
23	II			26 de jos	foarte cu greu	„foarte cu greu”
				nota 4,		
24	I			copiat		
24	II			3 de sus	1667—1668	1687—1688
				nota 1,		
25	I			8 de sus	Daniile	Daniil
25	II			12 de jos	revistei	reviziei
26	II			20 de sus	moldovean	moldovenesc
30	I			15 de jos	l-am	am
30	I			20 de jos	pe	pre
30	I			9 de jos	își	îș
31	II			8 de jos	pe	pre
				nota 1,		
32	I			2	p.	p. 103—104
32	I			4 de sus	Galilee	Galileei
32	II			28 de sus	căce	că ce
33	III			13 de jos	cel	celă
33	III			21 de sus	noao	noo
34	I			23 de sus	căutind	cătind
35	I			2 de sus	iarte	iaste
35	I			31 de sus	pizmzui	pizmui
35	II			7 de jos	copusul	copuzul
35	II			9 de sus	ce	ce va
35	II			32 de jos	lui	lor
36	I			25 de jos	auzii	auziju
40	I			12 de sus	cauze,	cauze.
40	I			31 de jos	exprimări	exprimări
41	II			27 de jos	valoare	valoarea
42	I			18 de sus	al	ai
43	I			35 de jos	di ortosiotr	diortositor
45	I			35 de jos	măriei	măriei
155				13 de jos	N Bucuresti	Bucuresti
233	IV	25	9	2 de sus	CI(TI)TORI	CI(TI)TORI
286	II	41	15		hetthein	hetthein
287	V	41	27		asemâna	asămăna
289	V	41	42		7	șapte
297	IV	43	18		țesetură	țesătură
305	V	46	19		a dinséis	adins eis,
307	V	46	34		Rahilie	Rahilei
309	V	47	18		tinutul	tinutului
					Dar	Doar
328	I			14 de sus	d-eintii	de-ntăi
329	II			35 de jos	Făcea	Zărea
329	II			32 de jos	atamii	atomii
330	I			11 de jos	„T. ARGHEZI, Rugăciune”, Scriseri), II, 1963,	(T. ARGHEZI, Rugăciune, Scriseri), II, 1963,
					p. 195).	
330	II			28 de jos	Opere	Opere, III,
331	II			25 de sus	auzul	azurul
331	II			27 de sus	Versuri	Versuri, II,

Pagina	Coloana	Cap.	Verset	Rind	In loc de :	Se va citi :
332	I		4—5 de sus	"Cu flori, cu fagi, cu mere toată / Suie, azuriu, tul- burătoare, / Cu gheare de petale la mîini și la pri- vire"	"Domnul însuși tinjea de alt dor / Să zâmbisă într-o făptură smâltată, / Cu flori, cu fragă, cu mere toa- tă ; / Suie, arzuie, / Tulburătoare,/Cu gheare de petale la mîini și la pi- ciore".	
332	I		7 de sus	fena	frescă	
332	I		17 de sus	Acesta	Acesta	
332	II		30 de jos	sa-nțimplat	s-a-nțimplat	
332	II		25 de jos	voi	vrei	
332	II		24 de jos	Smulge-le	și smulge-le	
332	II		23 de jos	patima	patime	
333	I		20 de jos	prăvăliri	prăvălire	
335	I		1 de sus	blestem	blestem	
335	II		17 de sus	patriarhū	patriarhii	
337	I		5 de jos	insolente	insolite	
			28—29 de sus	N. MANOLESCU	N. MANOLESCU, MIHAI URSACHI	
338	I		15 de jos	lumii	humii	
338	I		14 de jos	atunci	atuncea	
342	I		24 de jos	gînd	jînd	
342	I		21 de jos	taină	taîna	
342	II		1 de sus	scâri	zâri	
348	I		3 de sus	orgoliului	a orgoliului	
350	II		14 de sus	flacără	flăcără	
353	II		33 de jos	deshind	descind	
357	II		9 de jos	interior	în interior	
359	II		2 de sus	reg	rege	
359	II		6 de sus	domnitori	dregători	
359	II		7 de sus	domnitori	demnitari	
360	I		15 de jos	ele ment	elemente	
360	I		1 de sus	intrără	întrără	
360	I		11 de sus	greșală	greșeală (de două ori)	
360	I		13 de sus	cel mai mare	[10] cel mai mare	
360	I		27 de sus	Că	Ca	
360	II		25 de jos	2... și mă deșteptai	21... și mă deșteptai	
			3 de sus	Intens	intens	
360	II		9—10 de jos	afirmativ	afirmativă	
361	I		10 de sus	cf. nota 42	cf. nota 42, 9	
361	I		13 de jos	impedica	împiedice	
361	II		6 de sus	gresală	gresală	
361	II		24 de sus	normal	nomad	
361	II		21 de jos	înslerata	înslerată	
361	II		21 de jos	PO:	PO.	
361	II		17 de jos	precizări	preziceri	
362	I		13 de jos	nou	non	
362	I		26 de jos	înserează	înserează	
362	I		23 de jos	eleoniste	elohiste	
362	II		2 de jos	mărgărite	măgărite	
363	I		23 de jos	patriarh	patriarh	
			14 de sus	subsol,	subsol.	
					care dăinuie este alineat nou, cons- tituind o altă notă, sacerdotală comuh	
363	I		24 de sus	sacerdotală	Texte (col. II—IV, transcrise de Ioan Caproșu ; text sta- bilit de Vasile Ar- vinte și Ioan Cap- roșu ; col. V (ver- siunea modernă) de Marietta Ujică (cap. 1—39), Mir- cea Rosian (cap. 40—48) și Paul Mi- ron (cap. 49—50).	
363	II		12 de sus	comuh	Note (de Ioan Caproșu).	
555 (CUPRINS)				Texte (transcrise de I. Caproșu)	Comentarii (de Marietta Ujică : Cap. 1—39 ; de Mircea Rosian ; Cap. 40—48 ; de Paul Miron : Cap. 49—50).	
555			13 de sus	Note	Indice (de Paul Miron și Elsa Lü- der).	
555			14 de sus	Comentarii		
555			15 de sus	Indice		